

ENGLISH TEXT

N° 11
NOVEMBRE
2022
EURO 5,50

VILLE & CASALI

VETRINA
IMMOBILIARE

THE FIRST ITALIAN MAGAZINE FOR DECORATION COUNTRY LIVING AND LUXURY REAL ESTATE

LA PRIMA RIVISTA DI ARREDAMENTO COUNTRY LIVING E IMMOBILITÀ PRESTIGIO

INTERIOR

Ricerca dell'eleganza
tra passato e presente

RISTRUTTURARE

Open space a Cortona
per una dimora storica

COSTRUIRE

Cinque architetti
disegnano il camino

PROGETTO

Ampliare casa
con le conservatory

REPORTAGE

Cercare casali e castelli
nell'Alta Umbria

ARCHITETTURA E BENESSERE

*I nuovi obiettivi
della progettazione*

Poste Italiane s.p.a.
Specchio in Abbonamento
Postale D.L. 112/2003
(convertito in Legge
27/02/2004 n° 46)
art. 1 comma 1, LG/MI PL
22/10/2012



UN APPARTAMENTO CON SPAZI FLESSIBILI

L'interior designer Celia Chu ha attinto
alla sua esperienza americana nell'ospitalità luxury
per un'iconica residenza a Taipei

di DANIELE BERINGER foto di SEBASTIEN VERONESE

In apertura, l'area giorno composta dal living e dalla cucina. In queste pagine, il luminoso soggiorno con divano **Flexform**. Il rivestimento delle pareti è in resina cementizia di **Mortex**.
Front cover: the living area made up of the lounge and kitchen. On these pages: the bright lounge with Flexform sofa. The wall is clad in Mortex cement resin.



Una volta esisteva l'“appartamento da scapolo”, una definizione che riporta alla memoria le commedie americane degli anni '40-'50, dove attori in smoking si muovevano in ambienti eleganti, sorvegliando l'immane cocktail, in attesa che la trama del film li rendesse protagonisti di avvincenti avventure amorose e sociali. Sembra essersi ispirata a questo archetipo Celia Chu, giovane e talentuosa interior designer taiwanese, ma americana di formazione. Incaricata da un facoltoso committente che vive solo, ma riceve molto, di disegnare un appartamento nel grattacielo progettato da

AN APARTMENT WITH FLEXIBLE SPACES

Interior designer Celia Chu drew on her American experience in luxury hospitality to create an iconic residence in Taipei

Celia Chu, a talented Taiwanese interior designer who trained in America, was commissioned by a high-earning client who lives alone to design an apartment...

CONTINUES ON PAGE 175

In queste pagine,
il luminoso living con
parquet in rovere si
affaccia sullo straordinario
panorama della città
attraverso pareti vetrate di
oltre 3 metri di altezza.
*On these pages:
the bright living area with
oak parquet flooring boasts
extraordinary views of the city
thanks to glass walls over 3
metres high.*



« *Il vero lusso deve riflettere gli interessi, le abitudini e le passioni del proprietario* » afferma l'interior designer Celia Chu

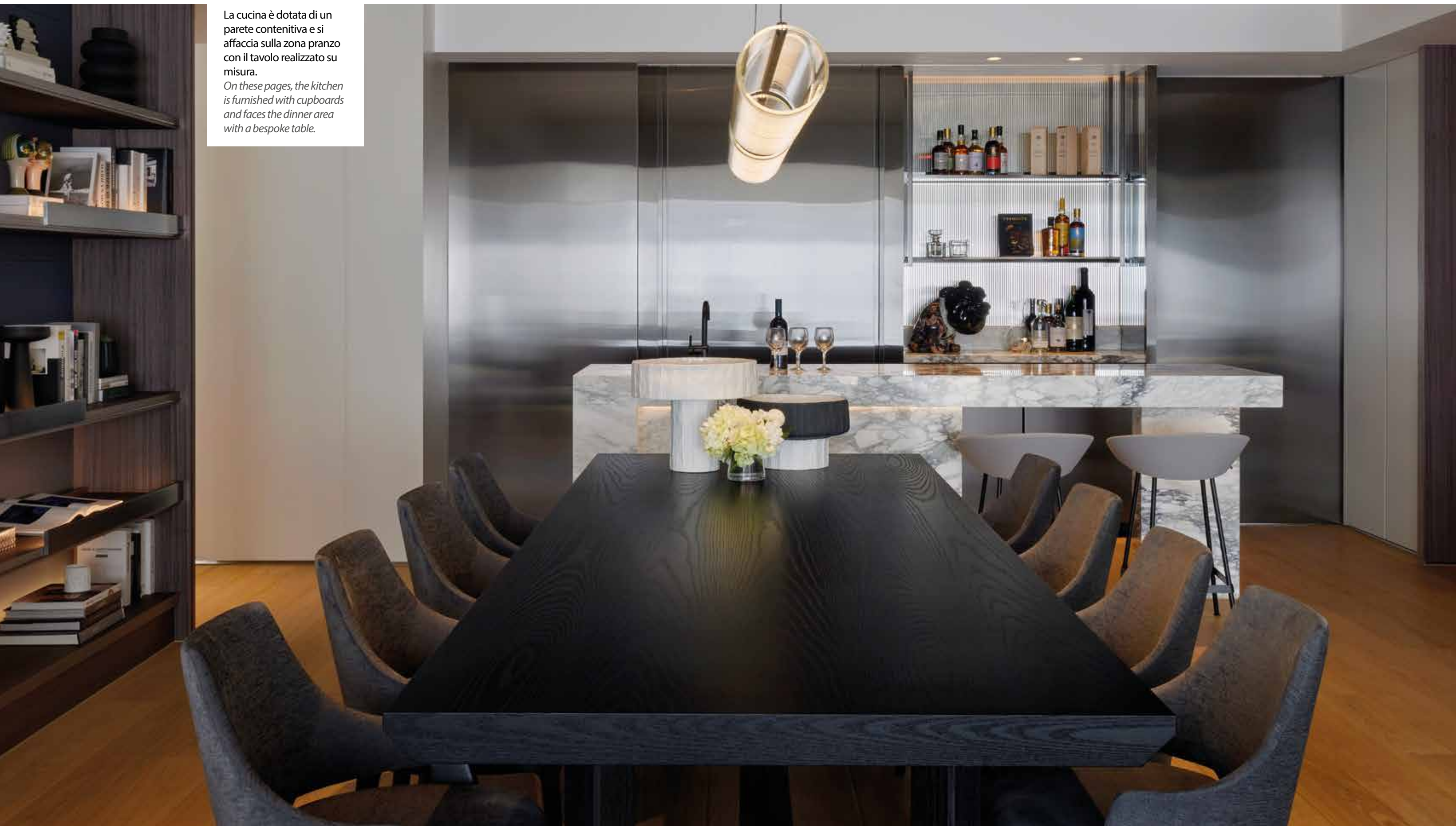
Nella pagina a destra, l'isola della cucina rivestita in marmo Calacatta può diventare un bar. In questa pagina, il tavolo da pranzo contiguo all'area cucina è illuminato da due lampade Guise di **Vibia**.

On the right hand page: the Calacatta marble-clad kitchen island also acts as a bar. On this page: the dining table that adjoins the kitchen is lit by two Guise lamps from Vibia.



La cucina è dotata di un
parete contenitiva e si
affaccia sulla zona pranzo
con il tavolo realizzato su
misura.

*On these pages, the kitchen
is furnished with cupboards
and faces the dinner area
with a bespoke table.*





In queste pagine, la camera da letto padronale collegata da una parete scorrevole al bagno con vasca free standing, mobile lavabo in marmo grigio ed eleganti scaffalature, tutto disegnato su misura.

On these pages: the master bedroom grants access via a sliding wall to the en suite bathroom with freestanding bathtub, grey marble sink unit and elegant shelving, all of which was custom designed.



Richard Rogers nel distretto finanziario di Taipei, ha progettato spazi dove grandi porte divisorie a tutta altezza definiscono ambienti separati quando necessario e dischiudono ampi open space per le occasioni conviviali. Un interno lussuoso e moderno per il proprietario della casa, una stanza tranquilla e confortevole per un ospite (di solito sua madre) e un grande spazio aperto per incontri conviviali e feste, poiché chi vive in questo appartamento ama organizzare spesso cene e cocktail molto ambiti da amici e collaboratori. Un lusso raro nell'architettura residenziale contemporanea urbana è un soffitto alto, e questo appartamento di circa 150 metri quadri ha la fortuna di avere finestre di 3 metri che corrono da un lato all'altro del soggiorno, aprendosi su straordinarie viste della moderna Taipei, come l'edificio più alto della capitale, Taipei 101, che dista solo un isolato. Sulle pareti e sui grandi pilastri cilindrici è stato applicato un rivestimento a base cementizia di Mortex, una finitura neutra che avvolge il soggiorno con un'unica texture continua. Nel living, si può sprofondare nel grande divano Flexform e godersi la luce naturale che inonda questo spazio tranquillo, dove un caminetto sferico autoportante senza canna fumaria di Vauni Globe fornisce un punto focale naturale.

La cucina a pianta aperta e la sala da pranzo si trovano a una delle estremità del soggiorno. L'isola rettangolare a vista funge anche da area snack per la colazione di giorno, mentre di sera si può trasformare in un arredo utile nelle feste, con un ripiano per vini e liquori all'interno della parete di contenimento metallica che nasconde anche la zona cottura se necessario. L'illuminazione d'ambiente proveniente dal ripiano in vetro trasforma l'isola rivestita in marmo Calacatta in un elegante home bar. La cucina è uno spazio davvero versatile. Una libreria adiacente al bar può anche diventare una lussuosa area home office attorno al tavolo, illuminato da un lampadario in vetro di Vibia. Alla camera da letto principale si accede tramite le porte scorrevoli a parete a tutta larghezza che dividono il soggiorno dalla zona notte, con spogliatoio nella camera da letto, e dall'area bagno. Celia Chu ha disegnato un muro curvo con finitura in Mortex che estende visivamente la testiera creando un unico spazio avvolgente per chi utilizza il letto, e permette di concentrarsi sulla straordinaria vista del panorama esterno, visibile anche dalla vasca freestanding nel bagno padronale ensuite, che offre un'esclusiva esperienza spa.

